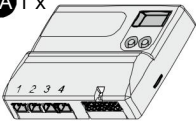


## EPS8016

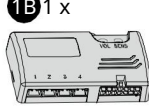
SISTEMA DI PARCHEGGIO ANTERIORE/POSTERIORE A 8 SENSORI  
 PREDNÝ A ZADNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM S 8 SENZORMI

## Composizione del Kit / Kit Composition

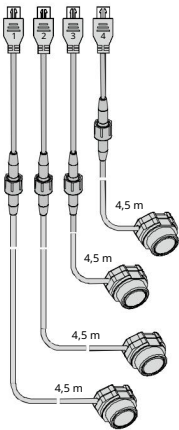
1A 1 x



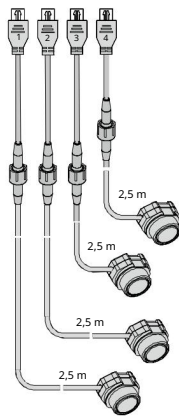
1B 1 x



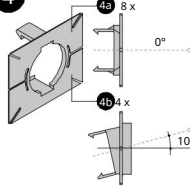
2A 4X



2B 4X



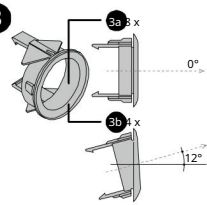
4



6 x



3



5 0 X



10 1 X



11 5 X



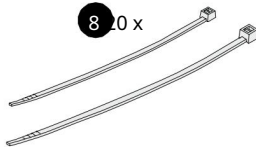
7 x



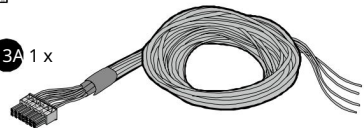
9 x



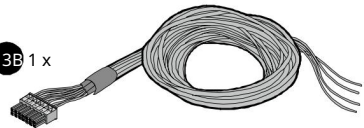
8 40 x



13A 1 x



13B 1 x

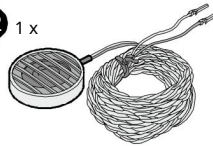


14 1 X

MODRÁ/ŽLTÁ - MODRÁ/GIALLO



12 1 x



18 1 x



15 1 X

ŠEDÁ/ČERVENÁ - GRIGIO/ROSSO



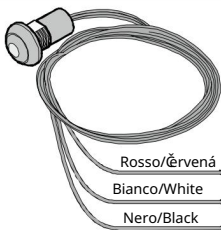
16 x

BIELA/MODRÁ - BIANCO/BLU



17 1 X

GIALLO/NERO - ŽLTÁ/ČERNA



Rosso/červená

kolí k 12

Bianco/White

kolí k 6

Nero/Black

kolí k 5

concessioni

spojenia

Rosso/červená - kolí k 12

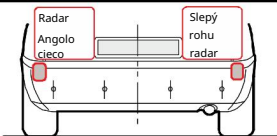
Bianco/White - kolí k 6

Nero/Black - Pin 5

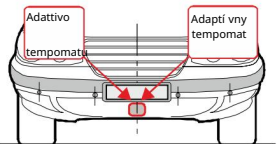
## AVVERTENZE ZA L'INSTALLAZIONE / POZNÁMKA K INŠTALÁCI

⚠

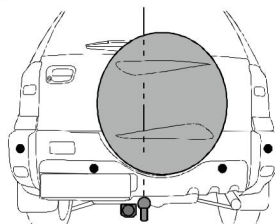
- ✓ Pripravte sa na všetky predstavy o „radare“ po diéte s parašutistami, o polohe a senzoroch pre danú oblasť a v rôznych oblastiach. (overenie sono presenti note del produttore)



- ✓ Dávajte pozor na prítomnosť "radaru" umiestneného za nárazníkom, neupravujte snímač pred túto jednotku (skontrolujte, či sú nejaké poznámky výrobcu)



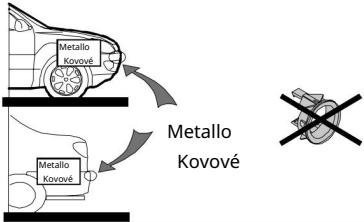
⚠




- ✓ Per autovetture predisposte con ruota di scorta esterna e/o gancio di traino si consiglia di consultare il manuale di istruzione per impostare la funzione n.49.
- ✓ Pre vozidlás vonkajší m rezervným kolesom a/alebo ť až nou tyčou si pozrite návod na obsluhu (nastavenie parametra č. ). 49

⚠

- ✓ Onde evitare false segnalazioni, per l'installazione su paraurti in è metallo obbligatorio utilizzare adattatore.
- ✓ Aby sa predišlo falošným detekciám, pri inštalácii na kovový nárazník je povinné použiť špeciálne

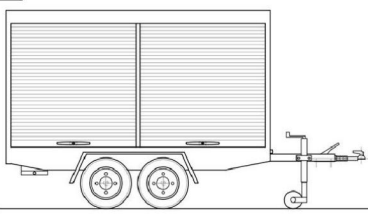


⚠



- ✓ Fare attenzione all'eventuale presenza del longherone in ferro dietro al paraurti. Non fare appoggiare la parte posteriore del sensore al ferro.
- ✓ Dávajte pozor na železo sprevádzajúcu tyč za nárazníkom vozidla. Uistite sa, že zadná časť snímača sa nedotýka železnej tyče.

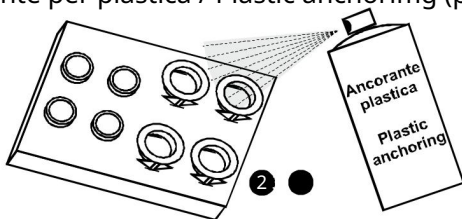
⚠



- ✓ Nel caso venisse collegato un rimorchio e/o gancio di traino è possibile escludere la loro rilevazione fornendo un segnale di massa al pin n.6 del connettore collegato alla centralina back. Filo BLU/GIALLO.
- ✓ V prípade, že je pripojený pri ves a/alebo ť až né zariadenie, je možné vylúčiť ich detekciu privedením m zemiého signálu na kolík č. 6 konektora zasunutého do jednotky zadný MODRÝ/ŽLTÝ vodič

## VERNICIATURA SENSORI / SENZORY MAĽOVANIE

### A1 Spray ancorante per plastica / Plastic anchoring (primer)

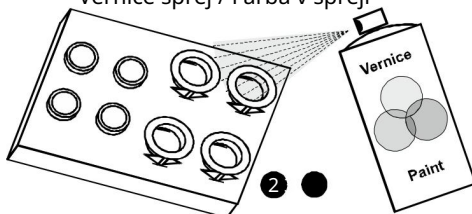


Attendere il tempo indicato sulla bomboletta spray prima di procedere con la verniciatura.

Pred natieraním počkajte na čas uvedený na spreji.

### A2

#### Vernice sprej / Farba v spreji

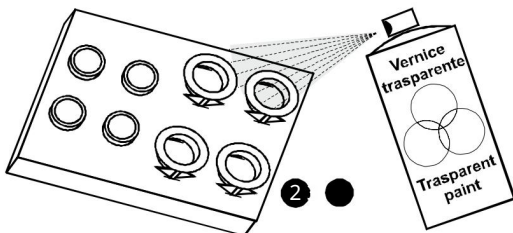


Attendere il tempo indicato sulla bomboletta spray prima di process con la verniciatura trasparente.

Pred pokračovaním v priehladnom náere počkajte na čas uvedený na spreji.

### A3

#### Vernice trasparente / Transparentnáfarba

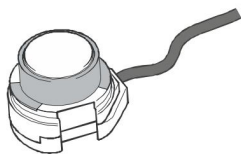


Solo quando la vernice è asciutta rimuovere e rimettere l'anello plastico.

Až keď je farba suchá odstráňte a vymeňte plast

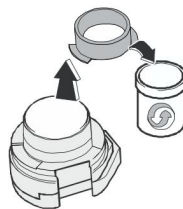
. kryt

### A4



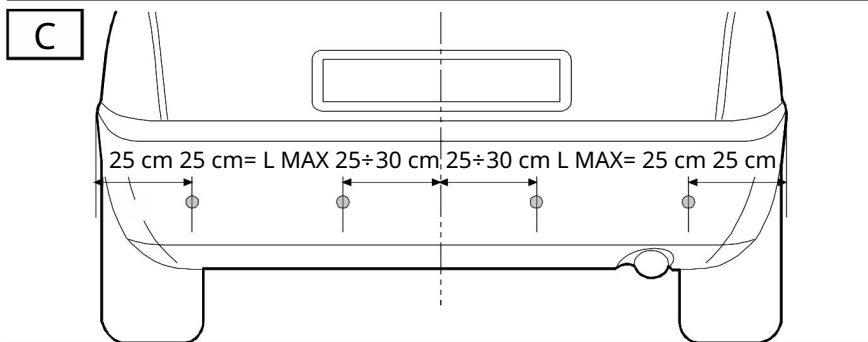
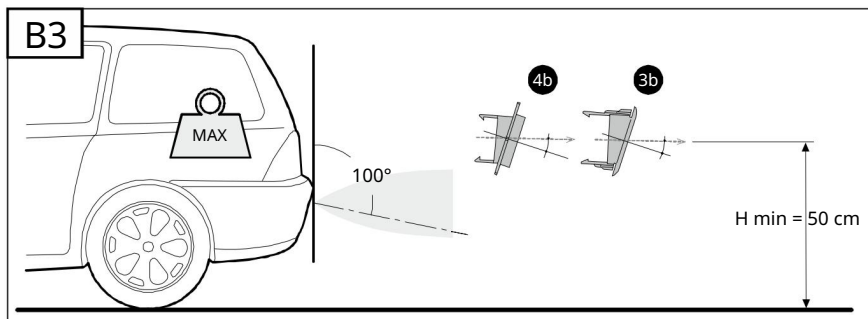
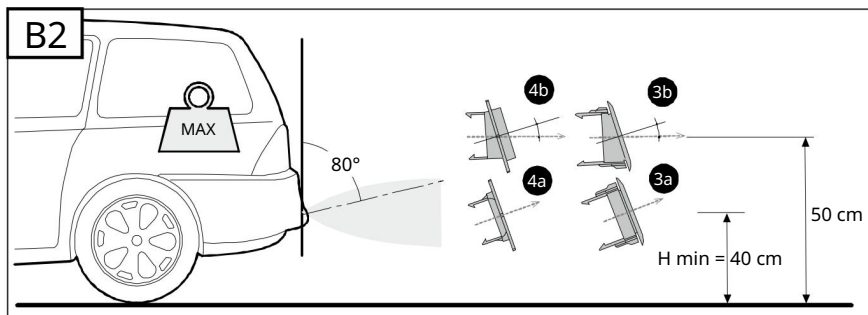
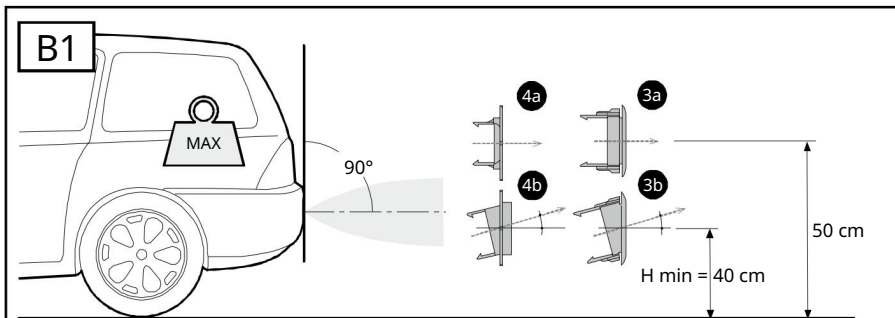
18 mm

con anello / s krúžkom



16 mm

senza anello / bez krúžku

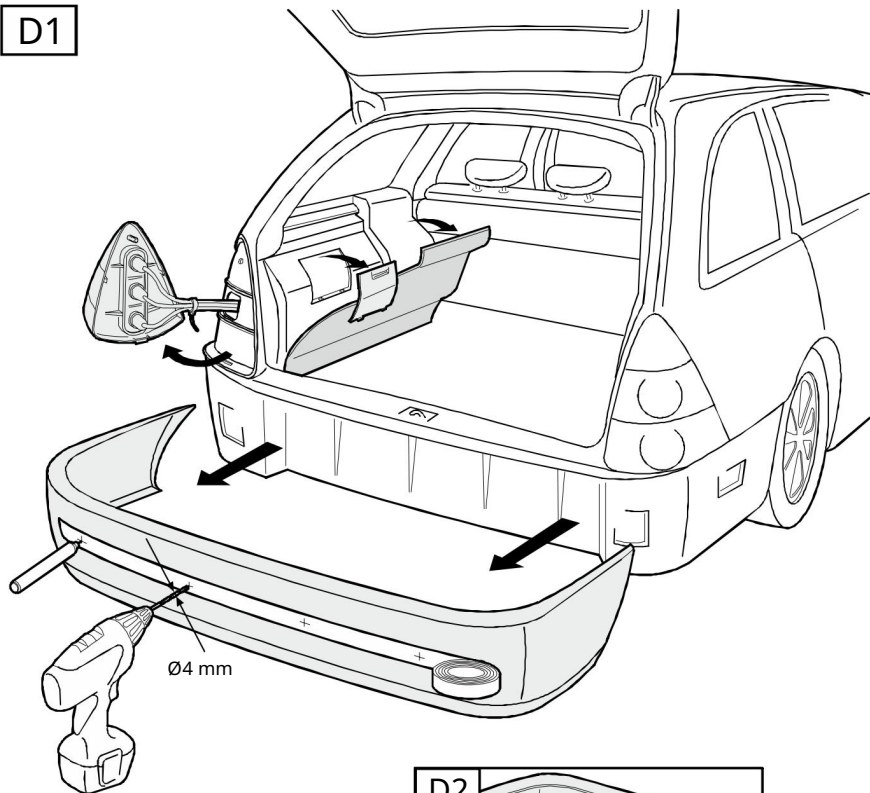


**UPOZORNENIE:**

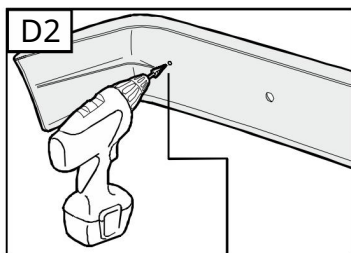
Neinštalujú sa žiadne senzorové senzory na rozdiel od bodu B1, B2, B3 **UPOZORNENIE:**  
 NIKDY neinštalujte snímače pod výšku H min BBB uvedenú v bodoch 1, 2, 3.

## INŠTALÁCIA SENZORI POSTERIORI / INŠTALÁCIA ZADNÝCH SNÍ MAŇŮV

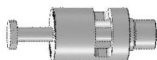
D1



D2



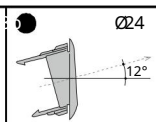
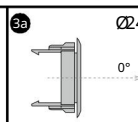
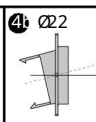
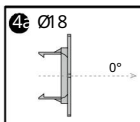
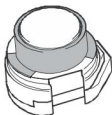
VOLITELNÉ AL18  
"Raccomandato"  
"Odporúčané"



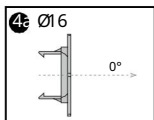
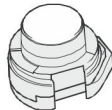
VOLITELNÉ



18 mm

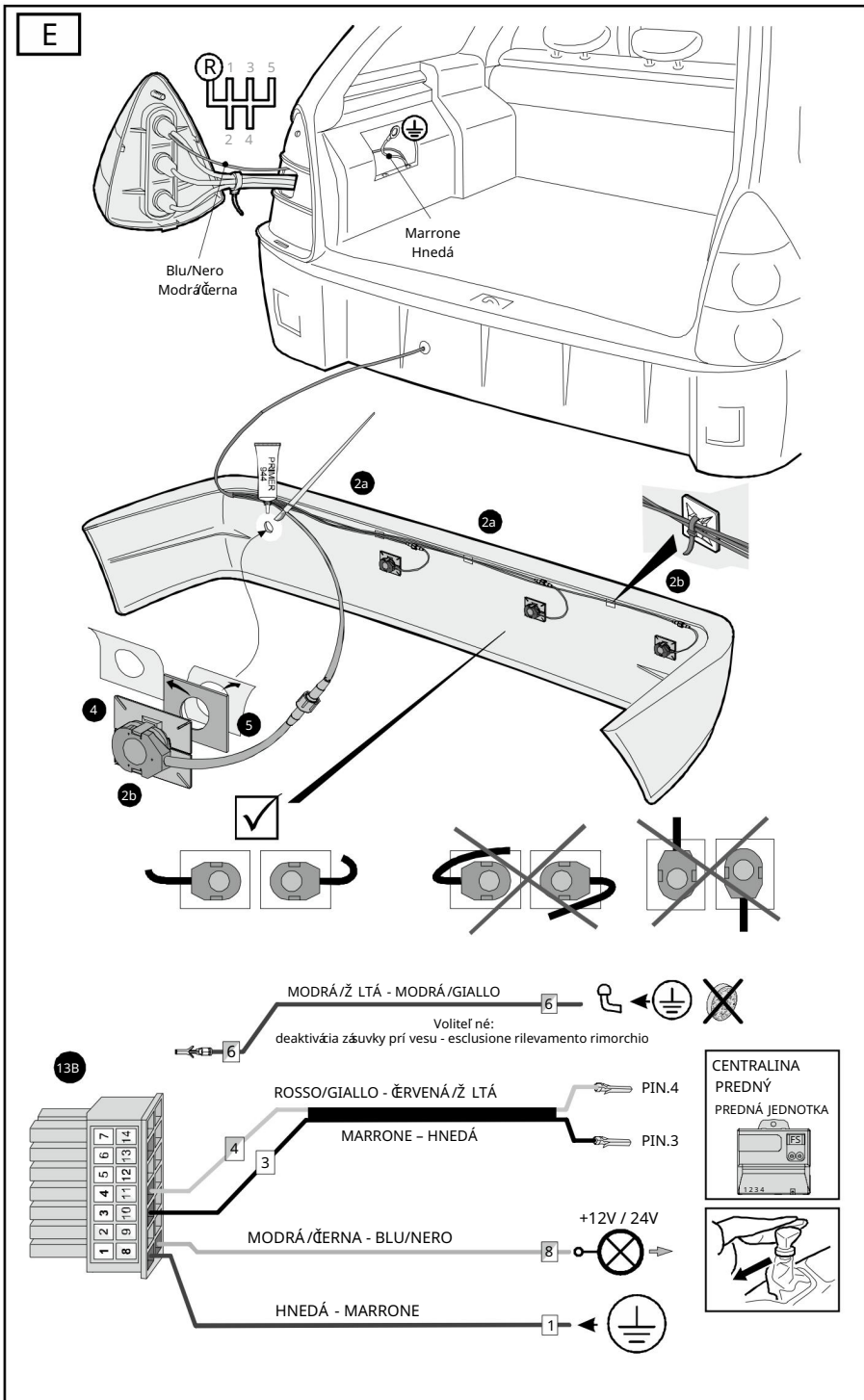


16 mm

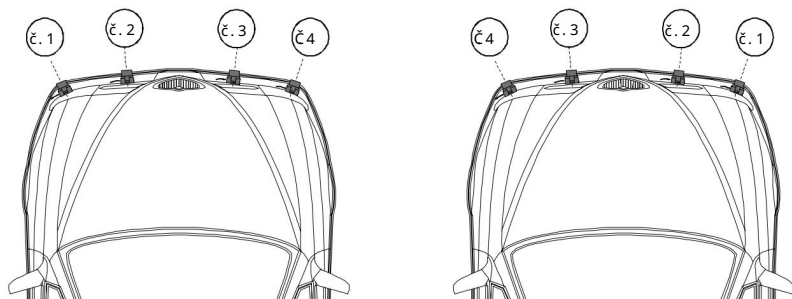


VOLITELNÉ AL16  
"Raccomandato"  
"Odporúčané"

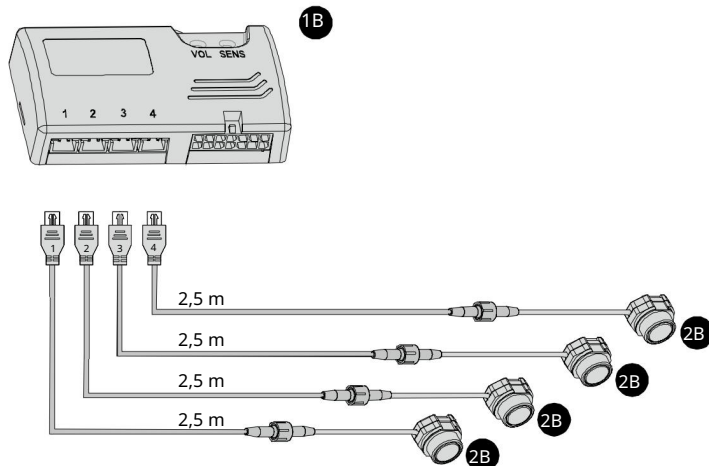




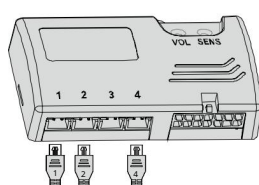
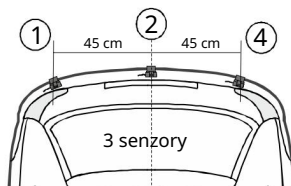
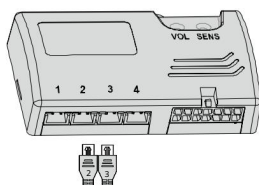
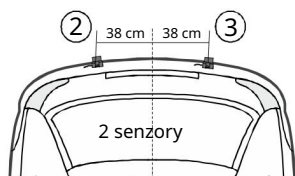
## E1 Posizione dei sensori nella vettura / Poloha sní mačov na vozidle



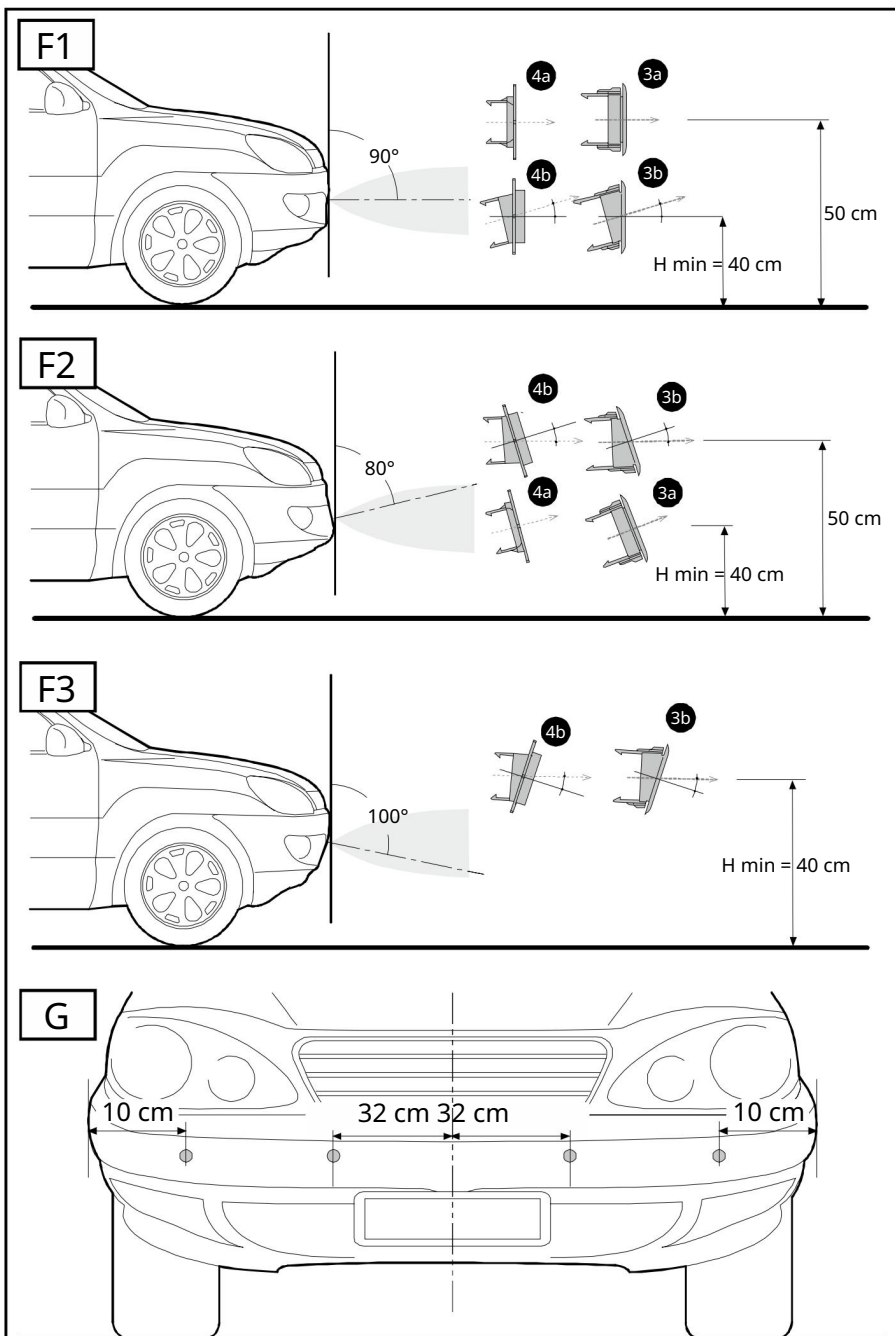
## E2



## Špeciálne pripojenia (funkcia 40) / Špeciálne pripojenia (funkcia 40)



## INŠTALÁCIA SNÍ MAČŮV ANTERIORI / PREDNÝCH SNÍ MAČŮV INŠTALÁCIA

**UPOZORNENIE:**

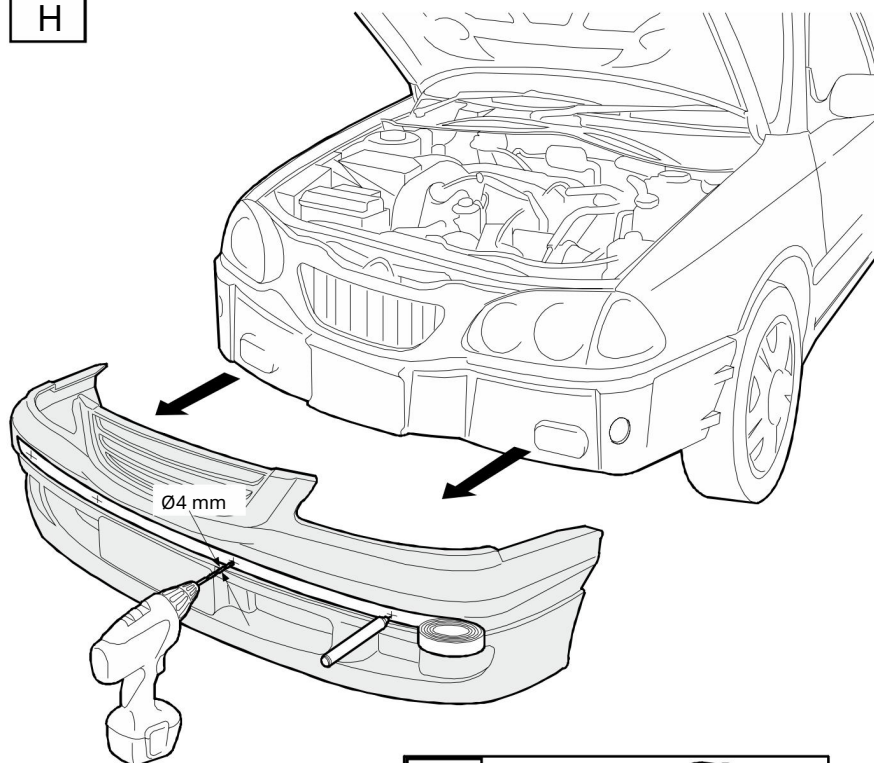
Neinštalujú sa žiadne senzorové senzory na rozdiel od bodu H min. F1, F2, F3

**UPOZORNENIE:** NIKDY neinštalujte snímače pod výšku H min uvedenú v bodoch F1, F2, F3.

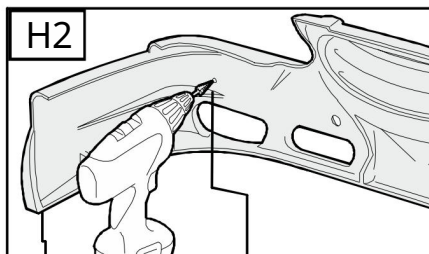


## INŠTALÁCIA SNÍ MAŇOV ANTERIORI / PREDNÝCH SNÍ MAŇOV INŠTALÁCIA

H



H2

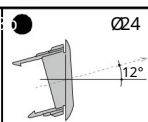
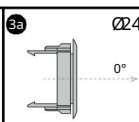
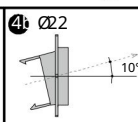
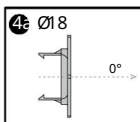
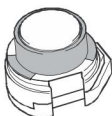


VOLITELNÉ AL18  
"Raccomandato"  
"Odporúčané"

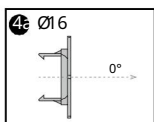
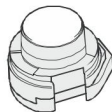


VOLITELNÉ

18 mm



16 mm

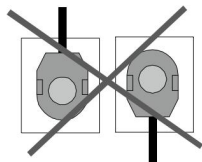
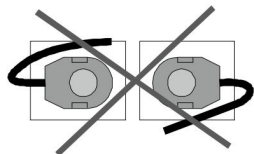
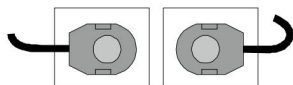
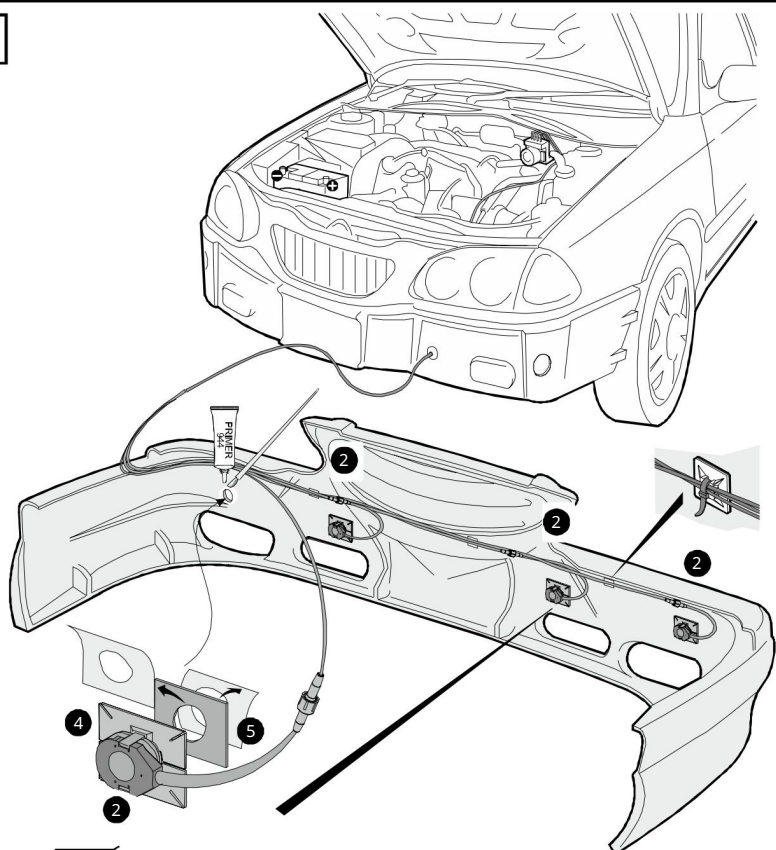


VOLITELNÉ AL16  
"Raccomandato"  
"Odporúčané"

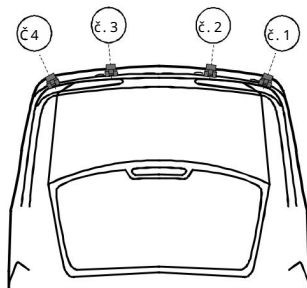
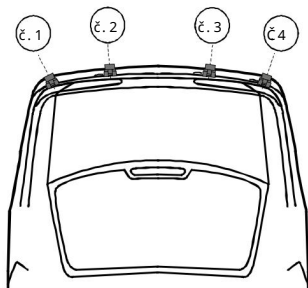


## INŠTALÁCIA SNÍ MAČOV ANTERIORI / PREDNÝCH SNÍ MAČOV INŠTALÁCIA

L



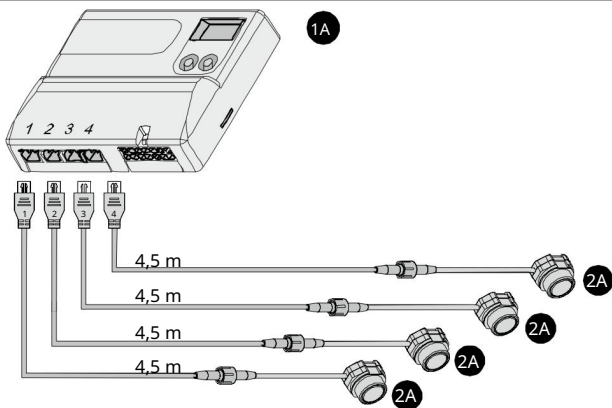
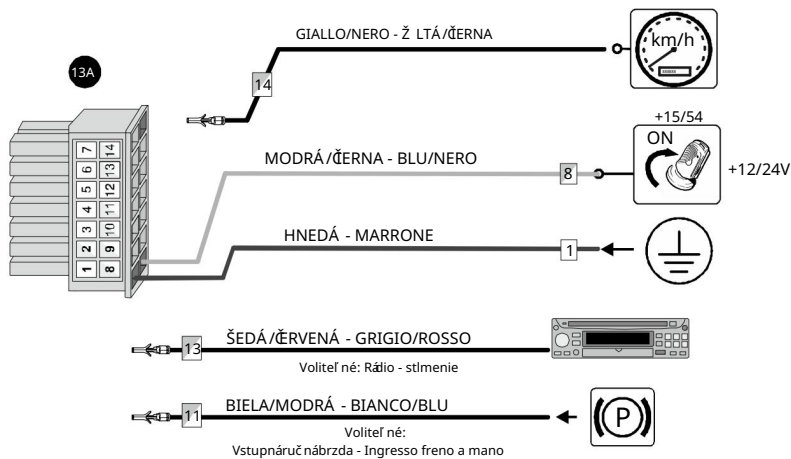
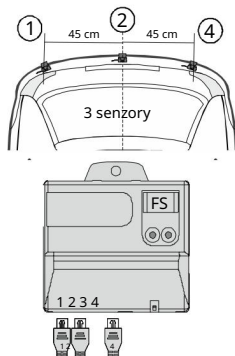
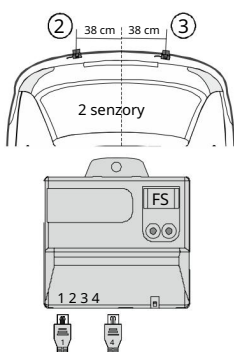
Posizione dei sensori nella vettura / Poloha sní mačov na vozidle



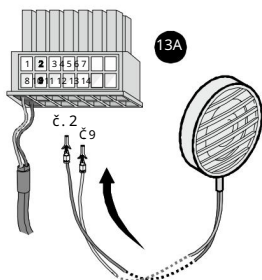
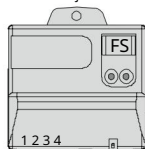
## INŠTALÁCIA SNÍ MAŔOV ANTERIORI / PREDNÝCH SNÍ MAŔOV INŠTALÁCIA

L1

## Spojenia / spojenia


 Špeciálne pripojenia (funkcia 20) / Špeciálne pripojenia (funkcia 20)  
 2 senzory / 2 senzory 3 senzory / 3 senzory


## MODALITÀ DI COLLEGAMENTO / SPOJENIE

Pripojenia  
reproduktorovCentralina  
Predné  
Hlavná jednotkaN°2 Blu - Modrá  
N°9 Giallo - žltá

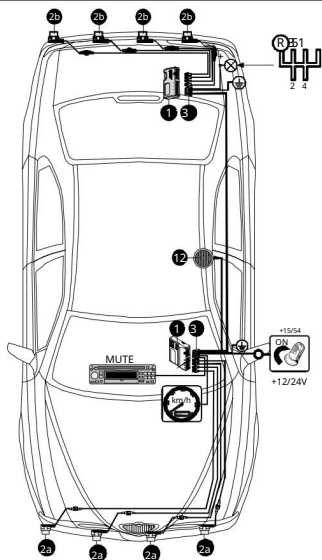
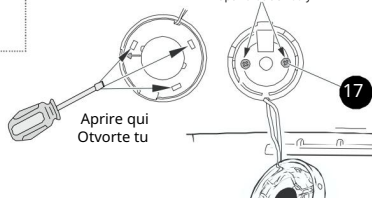
## Fissaggio con bidesivo

Upevnenie pomocou nádepy

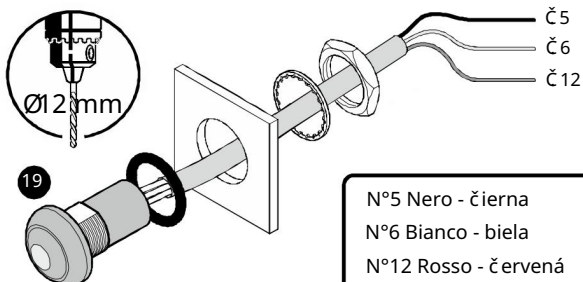


## Fissaggio con viti

Upevnenie pomocou skrutiek

Viti di fissaggio  
Upevňovacie skrutkyÈ possibile posizionare lo  
speaker dove è più opportuno.Reproduktor môže ete  
umiestniť tam, kde je to  
najvhodnejšie.Tlačidlo  
prí pojné spojenie

- Pressione veloce  
ON-OFF - Pressione  
lunga 5 sek.  
emergenza - Rýchle  
zatlačenie ON-OFF  
systému - V prí pade  
núdze podrž te stlačené  
5 sekúnd

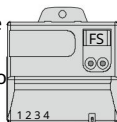


N°5 Nero - čierna  
N°6 Bianco - biela  
N°12 Rosso - červená



La centralina è dotata di un service display e due pulsanti. Ciò permette di mostrare e di modificare alcuni parametri del dispositivo.

POZOR! L'utilizzo nonkompetene di tali regolazioni, può limitare seriamente l'utilizzo del dispositivo.



Parametri IMPOSTATI DA FABBRICA (VÝROBNÉ NASTAVENIE).

FS

Parametre „CUSTOM SETTINGS“ alebo „CUSTOM SETTINGS“ v rôznych nastaveniach alebo v rôznych parametroch pre rôzne druhy výroby.

CS

#### PROCEDURA INGRESSO FUNZIONI Tenendo

premuto un pulsante qualsiasi for più di 5 secondi, you enter in modalità "programmazione" and apparirà la critta "01".

01

Scegliere il parametro desiderato tramite i pulsanti: in modo decrescente con il pulsante sinistro, in modo crescente con quello destro. Nel contempo si ha anche l'indicazione grafica che mostra la zona dove si sta operando.

04

Tenendo premuto un pulsante qualsiasi for più di 2 seconds, the display Compare, Accanto al numero del Parametro da Modificare, il value attualmente programmato for lo stesso. Il valore è prerušovany.



Cambiare il valore dei parametri tramite a pulsanti: in modo decrescente con il pulsante sinistro ed in modo crescente con quello destro.



Tenendo premuto un pulsante qualsiasi per più di 2 secondi si memorizza un nuovo valore e il display mostra il numero del parametro scelto.

04

DÔLEŽ ITÉ : na vykonanie účinného prispôsobenia, prispôsobenia a opätovného zavedenia retromarcia, predlož enia almeno 2 sek.

CS

#### RIPRISTINO DEL SETTAGGIO IMPOSTATO DA FABBRICA Za poter

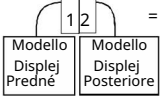
ripristinare il settaggio dei parametri con quelli di fabbrica, è dostatoč ný vstup do programmazione delle funzioni, tenendo premuto un pulsante qualsiasi for più di 5 secondi, dostieBIèti ied image TASTO SX) fino alla visione sul display della dicitura FS - TOVÁRNE NASTAVENIE“.

#### DISPLAY DI SERVIZIO

Premendo volte il pulsante destro presente sulla centralina Master, è mož né výbery sú poskytované podľa doplnkových funkcií na displeji sú označené ako funkčné programovateľné č. 10. Alla successiva riaccensione della centralina il display tornerà vo FS alebo CS.

Tutti i parametri che l'utente può modificare, sono elencati nella tabella seguente e possono essere modificati tramite pulsanti presenti sulla centralina.

POZOR! Nekompetentné variácie parametrov pre limitovanú sériu funkcionalita del dispositivo.

Funz. Num.	Popis funzionamento.
01	Hlasitost' reproduktora dello 00 hlasitost' vypnutá 01 objem basso per ostacoli anteriori e posteriori Imp. di anteriori e posteriori <u>03</u> (FS) (02) ostacoli anteriori e posteriori 11 indicazione reprodutor dei soli ostacoli anteriori - hlasitost' basso 12 indicazione speaker dei soli ostacoli anteriori - hlasitost' alt 21 indicazione reprodutor dei soli ostacoli posteriori - hlasitost' basa 22 indicazione speaker dei soli ostacoli posteriore - hlasitost' alt
02	Tipo di centralina 01 Predná časť Vzadu 02 03 Predné + zadné (FS)
07	Tempo di funzionamento della funzione MUTE 00 non attivo 01 02 attivo za 1 sekundu attivo za 2 sekundy, 03 05 attivo za 3 sekundy, attivo za 4 sekundy attivo za 5 sekund <u>04</u> (FS)
08	Počet impulzov odometrov 01 - 99 [impulz/m] FS = <u>03</u> (questo parametro può venire modificato ulteriormente dal parametro 09 "registrazione fine degli impulzi odometrici")
09	Regolazione fine degli impulzi odometrici 0,0 - 0,9 [impulz/m] FS = <u>0,0</u>
10	Displej servisu 00 non attivo (FS) 01 distanza dall'ostacolo più vicino per i sensori anteriori [cm] 02 distanza dall'ostacolo più vicino per i sensori posteriori [cm] 03 velocità del veicolo (solo se collegato segnale odometrico) 04 numero degli impulzi del segnale di velocità 05 verzia SW della centralina 06 napätie v potravinách [Volt] 07 predná senzorká teplota [°C] 08 zadná senzorká teplota [°C]
12	Sceita abilitazione Zobrazte LED na inštalácii Predchádzajúca alebo Posteriore 2 11 (FS) = Zobrazenie N2 na prednú stranu a zobrazenie N1 na zadnej strane  Displej N1 = kód (EPSDISP-BZ13) Displej N2 = kód (EPSDISP-BZ13N2)

Funzioni per centralina FRONT

20	Numero dei sensori collegati 02,03,04	FS 04	
21	Hlasitosť bzučičiaka interno al display collegato alla centralina Front 00 hlasitosť vypnutá ( impostazione di fabbrica - FS 01 ) hlasitosť basa 02 objemový alt		
22	Displej LED bzučičiak collegato alla centralina Front 00 štandard ( impostazione di fabbrica - FS ) 01 visualizzazione specchiata		
23	Sensibilità dei sensori anteriori -9 - +9	FS 00	
25	Portata sensori centrali 45 - 120 [cm]	FS 85	sopra a 100 cm na displej najviac 10 - 12
26	Portata sensori laterali 45 - 90 [cm]	FS 60	
27	Zona STOP dei sensori centrali 30 - 50 [cm]	FS 35	
28	Zona STOP dei sensori laterali 30 - 50 [cm]	FS 35	
29	Suppressione rilevazione sporgenze 00 funzione disabilitata _____ (FS) 05, ,15, ,25, 10 20 30 Esclusione sporgenze dal paraurti v centimetroch 99 Esclusione automatica di rilevazione delle sporgenze  !!! POZNÁMKA: modificare solo se è presente una sporgenza, come ad es. porta targa alebo altro, incrementare il valore fino a quando non viene più rilevata la sporgenza dal sistema di parcheggio		
31	Filtro disturbo motore per centralina frontale 00 standardne OFF 01 alt _____ ON (FS)		
32	Rilevamento ostacolo appoggiato al paraurti 00 funzione non attiva _____ FS () funzione attiva 01		
34	Segnalazione acustica temporizzata di un ostacolo nelle zóna F1 a F2 01 segnalazione abilitata 1 secondo (FS) 02,03 -10 temporizzazione a step di funzionamento sensori (secondi) 99 segnalazione costante ostacoli		
35	Attivazione sensori all'accensione della vettura 00 funzione non attiva 01 funzione attiva _____ (FS)		
36	Funzionamento sensori laterali 00 tutti a senzorické aktivy (FS) 01 sensori laterali attivi solo l'inserimento della retromarcia (funzionamento con la connessione del filo giallo/Blu pin.7)		
37	Ritardo disattivazione sensori - časové okno 00 60 [s]	FS 20	

**IT** FUNZIONI PROGRAMMABILI SOLO PER SISTEMA POSTERIORE

**Funzioni per centralina posteriore "REAR"**

40	Numero dei sensori collegati 02,03,04	FS 04	
41	Hlasitosť bzučičiaka interno al display collegato alla centralina Zadná 01 hlasitosť vypnutá impostazione di fabbrica - FS () 00 hlasitosť basa 02 objemový alt		
42	Cambio di visualizzazione Displej LED bzučičiakov collegato alla centralina Zadný 00 štandard ( impostazione di fabbrica - FS ) 01 visualizzazione specchiata		
43	Sensibilità dei sensori posteriori -9 - +9	FS 00	
45	Portata sensori centrali 120 - 180 [cm]	FS f60	sopra a 100 cm displej najviac 10 - 18
46	Portata sensori laterali 45 - 90 [cm]	FS 65	
47	Zona STOP dei sensori centrali 30 - 120 [cm]	FS 35	sopra a 100 cm displej mosta 10 - 12
48	Zona STOP dei sensori laterali 30 - 90 [cm]	FS 35	
49	Soppressione rilevazione sporgenze 00 funzione disabilitata (FS) 05, 10, 20, 30 Esclusione sporgenze dal paraurti v centimetrech Esclusione automatica di rilevazione delle sporgenze  !!! POZNÁMKA: modificare solo se è presente una sporgenza, come ad es. p alebo ta targa alebo altro, incrementare il valore fino a quando non viene più rilevata la sporgenza dal sistema di parcheggio		
51	Filtro disturbo motore per centralina posteriore 00 štandardne VYPNUTÉ (FS) 01 alt ON		
52	Rilevamento ostacolo appoggiato al paraurti 00 funzione non attiva (FS) 01 funzione attiva		
54	Segnalazione acustica temporizzata di un ostacolo nelle zóna R1, R2 a R3 01 Segnalazione abilitata za 1 sekundu 02,03 - 10 temporizzazione a step di funzionamento sensori (secondi) 99 segnalazione costante ostacoli (FS)		
55	Ritardo attivazione sensori (modifikované podľa cambio automatico) 00 veicolo con cambio manuale (FS) 01 veicolo con cambio automatico		
56	Funzionamento attivazione sensori posteriori 00 tutti a sensori sempre attivi (FS) 01 sensori attivi quando presente comando retromarcia sul pin 7 (funzionamento con la connessione del filo giallo/Blu pin.7)		
57	Ritardo disattivazione sensori - časové okno (occorre che la centralina sia 00 30 [s] FS 00 alimentata tramite sottochiave)		
60	Disattivazione gancio traino/portabici pin 6 (comando negative) 00 senzoričkadeaktivácia (FS) 01 sensori attivi come da parametri scelti da funz. 61,62		
61	Regolazione della STOP ZONE per i sensori centrali (pin 6 a massa - 60=01) 100 - 130 [cm] FS 100 Zobrazujem najviac 10-13		
62	Regolazione della STOP ZONE per i sensori laterali (pin 6 a massa - 60=01) 100 - 130 [cm] FS 100 Zobrazujem najviac 10-13		



## SISTEMA ANTERIORE.

I sensori anteriori possono funzionare v 2 modalità: -  
tramit segnale odometrico - tramit un tempo di  
disattivazione preimpostato

Nezávislý typ využíva obe modalit, všetky príslušy pre štvorcové nástroje a predné senzory a funkcie. Gli ostacoli sono segnalati, žívé uditivo, da uno riproduttore; si distinguono le zone F2, F1, FC (vedere disegno ZONE DI RILEVAMENTO) grazie al tono e alla frequenza del suono (es. Suono continuo - STOP zona FC). la distanza di rilevazione degli ostacoli può essere regolata in base al veicolo.

Poznámka: Gli ostacoli vengono rilevati solo mentre il veicolo è in movimento (ad eccezione della zona di STOP - FC), è possibile cambiare il tipo di rilevamento tramite la Funzione n.34.

Se l'autoradio presente nella vettura è dotata di un ingresso "mute" ed è stato collegato il filo Origine Rosso durante la rilevazione degli ostacoli l'audio verrà

Funzionamento del kit tramite un tempo "T" di disattivazione preimpostato a 20 secondi (modificabile Funzione n.37) (impostazioni di fabbrica)

All'accensione del quadro strumenti a sensori frontali a attivano per il tempo "T" impostato. Al termine di tale tempo i sensori si disattivano a meno che non sia presente un ostacolo all'interno di una zona di rilevamento. In tal caso si disattiveranno pochi secondi dopo l'ultima rilevazione.

La riattivazione può avvenire nei seguenti modi:

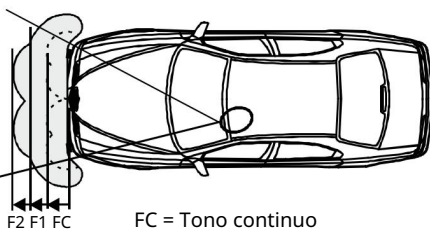
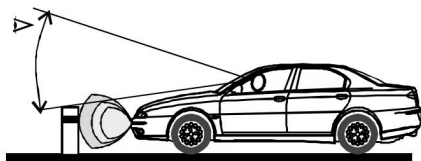
- Tramite inserimento della retromarcia.
- Alla riaccensione del veicolo.
- Tramite pressione del pulsante LED posto sulla vettura.

**Funkcia pulzujúca (s inštaláčnym zariadením):** 5 ďalších impulzov (signalizácia pípnutí) umožňuje spegnúť systém neustále do budúcej zapalovania vozidla.

Funzionamento del kit tramite segnale odometrico. La funzione a imposta automaticamente al riconoscimento del segnale di velocità presente sul filo giallo/nero (è possibile impostarla modificando la) Funzione n.37=00

All'accensione del quadro strumenti a sensori frontali a attivano. Si disattivano automaticamente al superamento della soglia di velocità impostata (přibližně 10 km/h). Automatická kontrola rýchlosti jazdy na cestách k rýchlosti jazdy (10 km/h).

ZÓNA RILEVAMENTO (IMPOSTAZIONI DA FABBRICA)



FC = Tono continuo

ZÓNA	FC	F1	F2
vzdialenosť e (cm)	35	60	80

È possibile disattivare il sistema finto che è inserito il freno a mano se viene collegato il filo Bianco/Blu al segnale di massa del freno di stazionamento.

Se l'autoradio presente nella vettura è dotata di un ingresso "mute", ed è stato collegato il filo Grigio/Rosso, durante la rilevazione degli ostacoli l'audio verrà attenuato.

Displej servisů,

Premendo volte il pulsante destro presente sulla centralina Main, è possibile selezionare provvisoriamente una delle funzioni disponibili del Display come indicato nella funz. programmata nel §.10. Alla successiva riaccensione della centralina il Display tornerà in modalità FS.

### SYSTÉM POSTERIORE.

I sensori posteriori attivano tramite segnalazione acustica quando:

- viene inserita la retromarcia della vettura.

Posteriori senzory a nasledujúce funkcie:

- viene tolta la retromarcia della vettura.

Funzionamento:

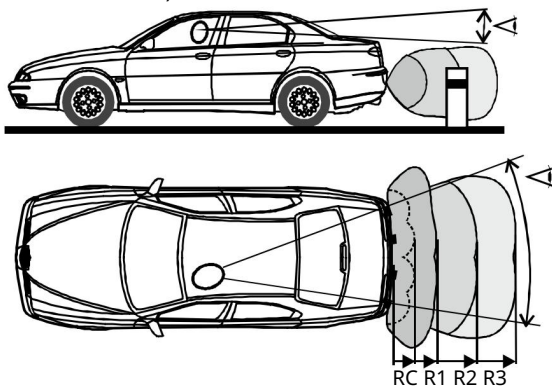
Gli ostacoli sono segnalati, attraverso l'udito, da uno riproduttore; si riconoscono le zone R3, R2, R1, RC (vedere disegno ZONE DI RILEVAMENTO) grazie alla frequenza del suono (es. Suono continuo - STOP zona RC).

- la distanza di rilevazione degli ostacoli può essere regolata in base al veicolo (vedere capitolo IMPOSTAZIONE DEI PARAMETRI).

È possibile disattivare il sistema posteriore se è presente un rimorchio collegato al gancio traino, il sistema rimane escluso se viene collegato il filo Blu/Giallo ad un segnale di massa.

**POZOR:** anche con i sensori di parcheggio installati è necessario guardare nei dintorni del veicolo durante la manovra. Il sistema non rileva piccoli oggetti di scarsa capacità di riflessione.

ZÓNA DI RILEVAMENTO  
(IMPOSTAZIONI DI FABBRICA)

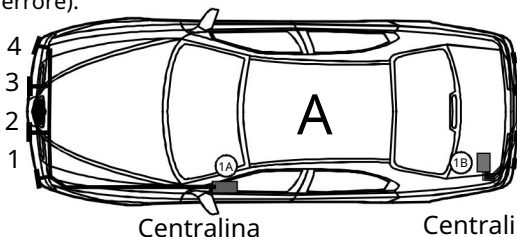


ZONE	RC	R1	R2	R3
Farebné LED	Rosso	Arancione	Verde	Verde
vzdialenosť e (cm) z	35	55	115	160

Segnalazione acustica grave all'accensione del veicolo oppure dopo l'inserimento della retromarcia - Dopo l'accensione si sente una segnalazione acustica hrob, holubica zatknutá lo speaker sta segnalando un problema di attivazione del sistema o un sensore guasto.

- Se uno o più sensori sono danneggiati o scollegati, lo speaker, dopo la segnalazione acustica grave, emetterà beep dove con n° 1. Se il sensore è guasto, il numero del sensore guasto.

(Anche il display sulla centralina mostrerà il numero del sensore guasto preceduto da „E“ di errore).



ATTENZIONE  
8 l'indicazione del numero del sensore difettoso avviene solo se è inserita la retromarcia alla accensione del veicolo.

#### Nessuna segnalazione acustica -

Skontrolovať le indicazioni ACUSTICHE, verificare che la funzione 1 non sia impostata su "00" dopodiché verificare che lo speaker sia collegato correttamente: filo blu pozí cia 2 pos M. filo giallo giallo

In caso di rilevazione di falsi ostacoli, ci può essere uno dei seguenti problemi: Sensori

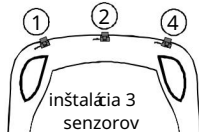
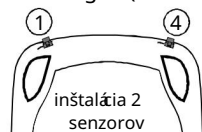
sporchi (fango, neve, ghiaccio, Pulire a sensori con un panno adeguato. ecc.)	
Sensori posizionati troppo in basso (verzia 4 až 8)	Použ í vame aj podporu Angolč anov na sklon a senzory smerom nahor. Se susiste ancora il problema selezionare le funzioni 23, 29, 43 e/o 49.
Il lato posteriore dei sensori "tocca" il telaio della vettura (pozri poznámku na strane 2)	Oddenené a senzorické od telaio della vettura. Non devono assolutamente toccarsi.
Rilevamento di gancio di traino, ruota di scorta, atď. (Vedi poznánka strana 2)	Vyberte funzioni č. 10 až po vyriešenie problému

#### Indicazione sensore difettoso na inštalácii a 2 a 3 sensori sul posteriore

Verificare oltre alle connessioni elettriche dei sensori la corretta impostazione della funzione numero sensori collegati (funkcia 40).



Indicazione sensore difettoso na inštalácii a 2 a 3 sensori sull'anteriore Verificare oltre alle connessioni elettriche dei sensori la corretta impostazione della funzione numero sensori collegati (funkcia 20).



I sensori rimangono sempre attivi - \_\_\_\_\_

Funzione n.37 = 0: verificare che il filo Giallo/Nero (segnale odometrico) rilevi un segnale di velocità della vettura.

- Funzione n.37 > 0: overenie che la funzione sia veramente > 0 e che non siano presenti ostacoli nelle di rilevamento F1 e/o F2.

Miesto určenia pre centrány región HLAVNÝ - Nie je čas na \_\_\_\_\_

centrány hlavný smerovač, ktorý sa počas jazdy môže naprogramovať né funkcie číerom , è dosiahnuť pož adované ciele.

Sul Display della centralina Main appare la scritta "Lo"

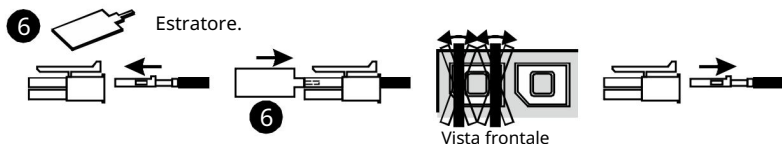
- Nedostatočné napätie v stravovaní .

Sul Display della centralina Main appare la scritta LE - Attenzione ""

la linea Lin-Bus è in corto. Verificare la posizione corretta del filo Rosso/Giallo pin.4 della coppia di fili proveniente dalla centralina posteriore.

Sul Display della centralina Main appare la scritta "IF"

- Hlavnácentrá je vo fáze programu tramiteil modulo doplnkové WIFI s PC alebo smartpone.

Procedura di emergenza per estrazione fili \_\_\_\_\_Špecifickátechnika

Tensione di alimentazione ..... 10,8 - 32 V Spotreba  
 sensorov ..... 0,180 mA max Rozsah teplôt  
 funkcie ..... -30/+80°C Ultrazvuková  
 frekvencia.....40 kHz

POZNÁ MKA Akákoľvek štruktúra sa znižuje a znižuje zodpovednosť za anomálie funkčnosti produktu alebo elektrickej energie z elektrickej siete, ktorá sa vzťahuje na inštaláciu mačky alebo k superamentu podľa charakteristické.

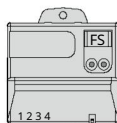
LA DITTA COSTRUTTRICE si stúpaajú a riadia rôzne efekty v kvalitnom momente, ktorý je potrebný na to, aby ste si uvedomili, že je to potrebné.



Hlavná riadiaca jednotka je vybavená servisným displejom a dvomi tlačidlami. Umožňuje zobraziť a upraviť niektoré parametre zariadenia.

**VÝSTRAHA!**

Nezodpovedné používanie nastavení môže vždy neobmedziť výkon zariadenia.



Parameter **VÝROBNÉ NASTAVENIA**

**FS**

Parameter „VLASTNÉ NASTAVENIA“, ak je jeden alebo viac parametrov upravených iným spôsobom ako vo výrobe.

**CS**

#### FUNKCIA VSTUPNÉHO POSTUPU

Dlhým stlačením (dlhší ako 2 sekundy) ľubovoľného tlačidla aktivácia nastane servisný stav. Displej zobrazuje číslo zvoleného parametra.

**01**

Zvoľte požadovaný parameter pomocou tlačidiel - ľavým tlačidlom dole, hore pravým tlačidlom. Zároveň budete mať k dispozícii aj grafické označenie, ktoré zobrazuje oblasť, kde pracujete.

**04**

Dlhým stlačením (dlhší ako 2 sekundy) ľubovoľnej hodnoty tlačidla zobrazí sa zvolený parameter. Hodnota bliká



Zmeňte hodnotu parametra pomocou tlačidiel dole ľavým tlačidlom, hore pravým tlačidlom.



Dlhým stlačením ktoréhokoľvek tlačidla na dlhšie ako 2 sekundy sa uloží nová hodnota a opäť sa zobrazí číslo zvoleného parametra.

**04**

**DŮLEŽITÉ :** potvrďte vykonané zmeny, odstráňte a znova vložte späť do, potom počkajte aspoň 2 sekundy.

**CS**

#### OBNOVA TOVÁRNEHO NASTAVENIA

Ak chcete obnoviť predvolené parametre na výrobné nastavenia, jednoducho zadajte programovanie funkcie, podržte stlačené ľubovoľné tlačidlo na viac ako 5 sekúnd, potom stlačte a podržte OBE tlačidlá jednotky (PRÁVE TLAČIDLO + ĽAVÉ TLAČIDLO), kým na displeji sa zobrazí **FS - VÝROBNÉ NASTAVENIA**.

#### ZOBRAZENIE SERVISNEJ JEDNOTKY

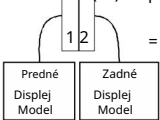
Stlačením „n“ krát pravého tlačidla na hlavnej jednotke je možné vybrať jednu z doplnkových funkcií displeja podľa funkcie č.10 programovateľný stôl. Pri ďalšom reštarte riadiacej jednotky sa displej vráti do FS alebo CS.



## NASTAVENIE PARAMETROV

Všetky parametre, ktoré môžu byť zmenené, sú uvedené v nasledujúcej tabuľke a môžu byť upravované pomocou tlačidiel na radiacej jednotke.

VAROVANIE! Nezodpovedné použitie nastavení môže vážne obmedziť výkon zariadenia.

Func. Num.	Popis fungovania
01	Hlasitosť reproduktora 00 hlasitosť vypnutá 01 Ní zka hlasitosť pre predné a zadné prekážky FS (02) Ní zka hlasitosť pre predné a zadné prekážky vpredu - vysoká hlasitosť - 12 indikácia reproduktorov iba pre prekážky vpredu - vysoká hlasitosť 21 indikácia reproduktorov iba pre zadné prekážky - ní zka hlasitosť 22 indikácia reproduktora len pre zadné prekážky - vysoká hlasitosť
02 Typ jednotky	01 Predná časť 02 Vzadu 03 Predné + zadné (FS)
07	Oneskorenie deaktivácie funkcie MUTE 00 nie je aktívny, 01 aktívny na 1 sekundu, aktívny 2 sekundy, 02 03 0,4 sekundy, 3 sekundy, aktívny 05 aktívny na 5 sekúnd (FS)
08	Počet rýchlostných impulzov 01 - 99 [impulzy/m] (k FS = 03 tejto hodnote sa pripočítava hodnota z parametra „09“)
09	Jemné nastavenie rýchlostných impulzov 0,0 - 0,9 [impulzy/m] FS = 0,0
10	Servisný displej 00 nie je aktívny (FS) 01 vzdialenosť najbližšej prednej prekážky [cm] 02 vzdialenosť najbližšej zadnej prekážky [cm] 03 rýchlosť vozidla (iba s pripojeným rýchlostným signálom) 04 učenie impulzov signálu rýchlosti 05 verzia softvéru ECU 06 napájacie napätie [Volt] 07 teplota prednej jednotky [°C] 08 teplota zadnej jednotky [°C]
<p>Nastavenie 12 LED displeja pre inštaláciu vzadu alebo vpredu 2 (FS) Displej N2 pre prednú a N1 pre zadnú inštaláciu</p>  <p>Displej N1 = číslo dielu (DISP BZ13) Displej N2 = číslo dielu (DISP BZ13N2)</p>	



## NASTAVENIE PARAMETROV

## nastavenie PREDNEJ jednotky

20	Počet pripojených predných snímačov	02,03,04	FS 04 ____	
21	Hlasitosť predného LED indikátora	( ) 00 01	hlasitosť vypnutá	výrobné nastavenie - FS
		02	Ní ZKA hlasitosť	Vysoká hlasitosť
22	Orientácia predného LED indikátora	00	Predvolená hodnota FS	
		01	zmeniť ľavú a pravú stranu	
23	Citlivosť predných snímačov	-9 - +9	FS 00 ____	
25	Rozsah predných centrálnych snímačov	45 - 120 [cm]	FS 85 ____	nad 100 cm displej zobrazuje 10 - 12
26	Rozsah predných rohových snímačov	45 - 90 [cm]	FS 60 ____	
27	Rozsah predných centrálnych snímačov STOP zóna	30 - 50 [cm]	FS 35 ____	
28	Rozsah prednej časti senzory STOP zóna roh	30 - 50 [cm]	FS 35 ____	
29	Potlačenie predných vyčnievajúcich častí	00	vypnutá funkcia	(FS)
		05,10,15,20,25,30	vylúčenie vyčnievajúcich častí z nárazníka v Cm automatické vylúčenie vyčnievajúcich častí 99	
			!!! UPOZORNENIE: vymeňte iba v prípade previsu, napr. ŠPZ alebo iné, zvýšujte hodnotu, až kým prečnievanie nebude detekované parkovaním systému	
31	Úroveň odolnosti predných snímačov proti rušeniu	00	štandardne VYPNUTÉ	
		01	FS ON vysoká	( )
32	Detekcia veľmi blízkych prekážok	00	FS ( ) nie je aktívny	
		01	aktívny	
34	Akustický signál načasovaný o prekážke v oblastiach F1 a F2	01	vypnuté indikácie po 1 sekunde	(FS)
		02,03 - 10	časovanie, v kroku činnosti snímačov (sekundy)	
		99	konštantná signalizácia prekážok	
35	Stav predných snímačov po zapnutí prednej jednotky	00	neaktívny	
		01	FS aktívny	
36	Stav predných rohových snímačov po aktivácii predných snímačov	00	všetky senzory sú aktívne	
		01	Rohové snímače (FS) sú aktívne len so spätnou pripojenou na vstup	Enable (prevádzka s pripojením žltá/modrá)
			<small>špendlí k.7)</small>	
37	Oneskorenie deaktivácie predných snímačov - časové okno	00 60 [s]	FS 20 ____	



## NASTAVENIE PARAMETROV

## Nastavenie ZADNEJ jednotky

40	Počet pripojených zadných snímačov 02,03,04 FS 04 ___
41	Hlasitosť zadného LED indikátora 00 hlasitosť OFF (výrobné nastavenie - FS) 01 Ní ZKA hlasitosť 02 Vysoká hlasitosť
42	Orientácia zadnej LED indikácie 00 FS štandard 01 zmeniť ľavú a pravú stranu
43	Citlivosť zadných snímačov -9 - +9 FS 00 ___
45	Rozsah zadných centrálnych senzorov 120 - 180 [cm] FS 160 ___ Displej nad 100 cm zobrazuje 10 - 12
46	Rozsah zadných rohových snímačov 45 - 90 [cm] FS 65 ___
47	Dosah zadných centrálnych snímačov STOP zóna 30 - 120 [cm] FS 35 ___ Displej nad 100 cm zobrazuje 10 - 12
48	Dosah zadných rohových snímačov STOP zóna 30 - 90 [cm] FS 35 ___
49	Potlačenie zadných vyčnievajúcich častí 00 funkcia vypnutá (FS) 05,10,15,20,25,30 vylúčenie vyčnievajúcich častí z nárazníka v cm 99 automatické vylúčenie vyčnievajúcich častí  !!! UPOZORNENIE: vymeňte iba v prípade previsu, napr. ŠPZ alebo iné, zvyšujte hodnotu, až kým prečnievanie nebude detekované parkovaním m systém
51	Úroveň zadnej časti odolnosť voči rušeniu snímačov FS 00 OFF štandard 01 ON
52	vysoká detekcia veľmi blízkych prekážok ok 00 FS (nie je aktívny) 01 aktívny
54	Akustický signál načasovaný o prekážke v oblasti R1, R2 a R3 s 01 vypnutá indikácia po 1 sekunde 02, 03 - 10 časovanie, v kroku činnosti snímačov (sekundy) 99 konštantná signalizácia prekážok ok (FS)
55	Oneskorenie aktivácie zadných senzorov 00 vozidlo s manuálnou prevodovkou (FS) 01 vozidlo s automatickou prevodovkou
56	Stav zadných senzorov po zapnutí 00 všetky senzory sú aktívne (FS) 01 snímače sú aktívne len pri príkaze späť na kolík 7 (prevádzka s pripojením m žltého / modrého kolíka.7)
57	Oneskorenie deaktivácie zadných senzorov - časové okno 3 00 0 [s] FS = 00 (je nutné, aby bola riadiaca jednotka napájaná cez štartovací kľúč)
60	Stav zadných snímačov s pripojenou zámkou prívesu „pin 6“ (negatívny viny príkaz) 00 senzory deaktivované (FS) 01 STOP zóna zadných snímačov sa nastavuje podľa parametrov 61, 62
61	Rozsah zadných centrálnych snímačov STOP zóny (pin 6 k zemi - 60=01 ) 100 - 130 [cm] FS 100 ___ Displej zobrazuje 10-13
62	Rozsah zadných rohových snímačov STOP zóny (pin 6 k zemi - 60=01 ) 100 - 130 FS 100 ___ Displej zobrazuje 10-13



### PREDNÝ SYSTÉM

Predné snímače môžu pracovať v 2 režimoch: - pomocou odometrického signálu - pomocou prednastaveného času deaktivácie Nezávisle od

použitého režimu sú prekážky po zapnutí vozidla signalizované reproduktorom a zobrazené LED diódou na rímsi umiestnenej. Zóny F2, F1, FC (pozri obrázok ZÓNA DETEKČIE) sú tiež signalizované rôznymi tónmi (zóna FC).

Rozsah samostatných zón je možné upraviť podľa tvaru vozidla.

POZNÁMKA: Prekážky sú detekované iba počas pohybu vozidla (okrem FC zóny), je možné zmeniť typ detekcie funkciou č.34.

Prevádzka súpravy prostredníctvom deaktivácie času "T" predvolaná funkcia č.37= 20) (výrobné nastavenia)

Po zapnutí štartovacieho kľúča sa aktivujú predné senzory na nastavenie času „T“. Na konci tejto doby sa senzory vypnú, pokiaľ sa v detekčnej zóne nenachádza prekážka. V tomto prípade sa deaktivuje niekoľko sekúnd po poslednej detekcii.

Opätovná aktivácia môže nastáť nasledujúcimi spôsobmi: - Stlačenie tlačidla, voliteľnej LED.

Ovládanie externým tlačidlom (ak je prítomné): krátkym stlačením tlačidla sa systém dočasne vypne, dlhým stlačením (5 sekúnd) sa systém vypne natrvalo až do ďalšieho zaplávania vozidla.

Ovládanie súpravy signálom počítadla kilometrov (umožnené úpravou funkcie č.37=00)

Po zapnutí štartovacieho kľúča sa aktivujú predné senzory. Senzory sa automaticky vypnú, keď prekročíte nastavený rýchlostný limit (približne 10 km/h).

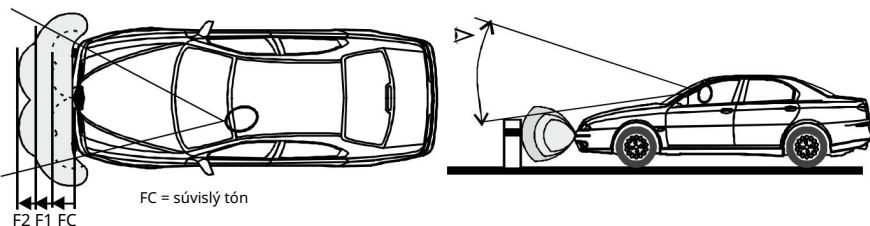
Automaticky sa znova aktivuje, keď sa vozidlo vráti pod prahovú nastavenú rýchlosť (približne 10 km/h).

Je tiež možné pripojiť žltý/modrý vodič na pozitívne ovládanie oslíužúcich svetiel.

Je možné deaktivovať systém, kým sa neaktivuje ručná brzda, ak je pripojený biely/modrý vodič k zápornému signálu ručnej brzdy.

Ak má rádio v aute „mute“ vstup, po pripojení sivého/červeného vodiča je audio systém vozidla pri detekcii prekážky stlmený.

UPOZORNENIE: aj s nainštalovaným elektronickým parkovacím systémom je potrebné pri manévrovaní pozorne sledovať okolie vozidla. Systém nevidel malé prekážky a predmety s nízkou odrazivosťou.



ZÓNA DETEKČIE  
(TOVÁRENSKÉ NASTAVENIA)

ZONE	FC	F1	F2
Farebná	červená	Oranžová	Zelená
vzdialenosť LED e (cm)	85	60	80



## ZADNÝ SYSTÉM

Zadné snímače sa aktivujú akustickou/viditeľnou signalizáciou, keď: t - je zaradená spätočka vozidla.

Zadné snímače sa deaktivujú, keď: t - je vyradená spätočka vozidla.

Fungovanie: -

prekážky sú signalizované reproduktorom a zobrazené na šrm umiestnenou LED diódou. - zóny R3, R2, R1, RC (pozri obrázok ZÓNA DETEKČIE) sú tiež signalizované rôznymi tónmi - STOP zóna RC.

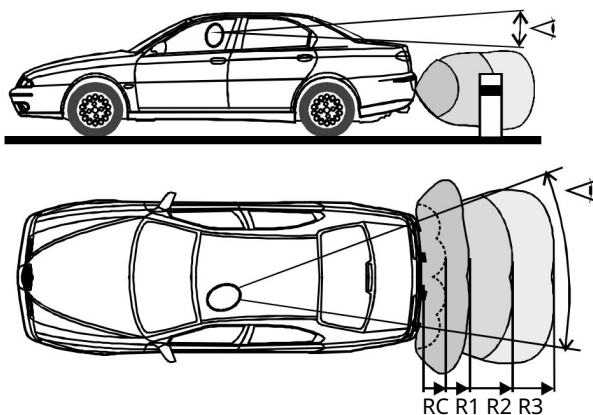
- rozsah samostatných zón je možné upraviť podľa tvaru vozidla (viď kapitola ÚPRAVA PARAMETROV).

**UPOZORNENIE:** aj s nainštalovaným elektronickým parkovacím systémom je potrebné pri manévrovaní pozorne sledovať okolie vozidla. Systém nevidel malé prekážky a predmety s nízkou odrazivosťou.

### DETEKČNÁ ZÓNA (

TOVÁRENSKÉ NASTAVENIA)

ZÓNA	RC	R1	R2	R3
vzdialenosť (cm)	35	55	115	160

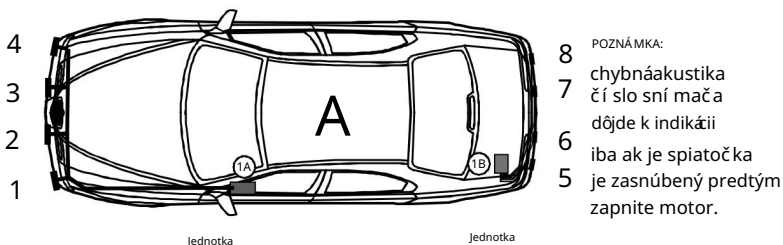


Slabý akustický signál po zapálení vozidla

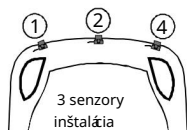
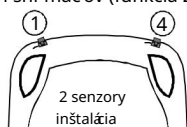
- Ak po zapálení vozidla počujete nízký tón , je potrebné zastaviť vozidlo.

Hovorca signalizuje chybný snímač.

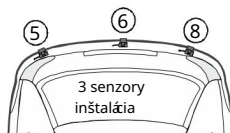
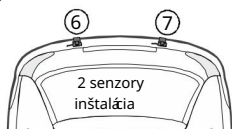
- Ak je poškodený alebo odpojený jeden alebo viac snímačov, reproduktor po počuteľnosti nízký tón, vydá pípnutie, kde je počet poškodených snímačov, ktorých polohy sú označené na obr. A.

Indikácia chybného snímača pre 2 alebo 3 inštalované snímače pre predný systém

Skontrolujte elektrické pripojenia a nastavenie na jednotke, ak zodpovedá počet pripojených snímačov (funkcia 20).

Indikácia chybného snímača pre 2 alebo 3 inštalované snímače pre zadný systém

Skontrolujte elektrické pripojenia a nastavenie na jednotke, ak zodpovedá počet pripojených snímačov (funkcia 40).

Žiadna akustická signalizácia

Ak chýba AKUSTICKÁ signalizácia, overte, či funkcia č.1 nie je uložená ako „00“, potom skontrolujte správne pripojenie reproduktora (pozri stranu ) 12 .

Predné senzory sa nevypínajú automaticky

- n. funkcia = 0: overte, či žltý/čierny vodič (odometrický signál) deteguje signál tachometra vozidla.
- n. funkcia > 0: overte, či je funkcia skutočne > 0 a či v zóne F1 a/alebo F2 nie sú prekážky.

Ak sa vyskytnú nepravidielné indikácie prekážky, môže ísť o jeden z nasledujúcich problémov:

Znečistené senzory (blato, sneh, ľad, atď.)	Vyčistite snímač vhodnou handričkou.
Nainštalujte snímač vedľa priľižníka (pozri stranu 4)	Na naklonenie snímačov použite šikmú podpery nahor. Ak problém pretrváva, vyberte funkciu a/alebo a/alebo. 26 29
Zadná strana snímačov v kontakte s podvozkom vozidla	Oddeľte snímač od tela vozidla. Nesmú sa dotýkať to_____

#### Zmena použitia riadiacej jednotky

- V prípade, že riadiaca jednotka musí byť použitá ako zadná alebo naopak, stačí ju vymeniť programovateľnou funkciou n. 2 výberom požadovaného účelu použitia.

Hlavná jednotka Na displeji sa zobrazí nápis „Lo“ - jednotka je slabo napájaná

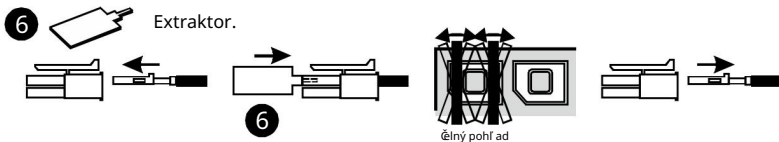
Displej hlavnej jednotky zobrazuje nápis „LE“

- Pozor: linka Lin-Bus je kráka. Skontrolujte správnu polohu červenej / žltej pin.4 vodiča dvojice vodičov vychádzajúcich zo zadnej riadiacej jednotky.

Hlavná jednotka ig Displej zobrazuje nápis „IF“

- K dispozícii je nastavenie parametrov cez smartfón alebo PC s WIFI modulom rozhranie.

#### Postup pri extrakcii drôtov



#### Technická špecifikácia

Napájacie napätie .....	10,8 2	- 3 V
Prúdový odber s aktívnym snímačom .....	0 mA max 30 8	18
Rozsah prevádzkových teplôt .....	- / + 0°C	z
ultrazvuku .....	40 KH	..

#### POZNÁMKY

Výrobca nezodpovedá za chyby alebo poruchy

výrobku alebo automobilového elektrického systému v dôsledku nesprávnej inštalácie alebo prekročenia limitov uvedených v technických údajoch.

VÝROBCA SI VYHRADZUJE PRÁVO KEDYKOLIEK VYROBIŤ

ZMENY POVAŽOVANÉ ZA NUTNÉ BEZ PREDCHÁDZAJÚCEHO UPOZORNENIA.

Názov súboru: IS8016.cdr  
Rev.02

Údaje: 28. 5. 2019